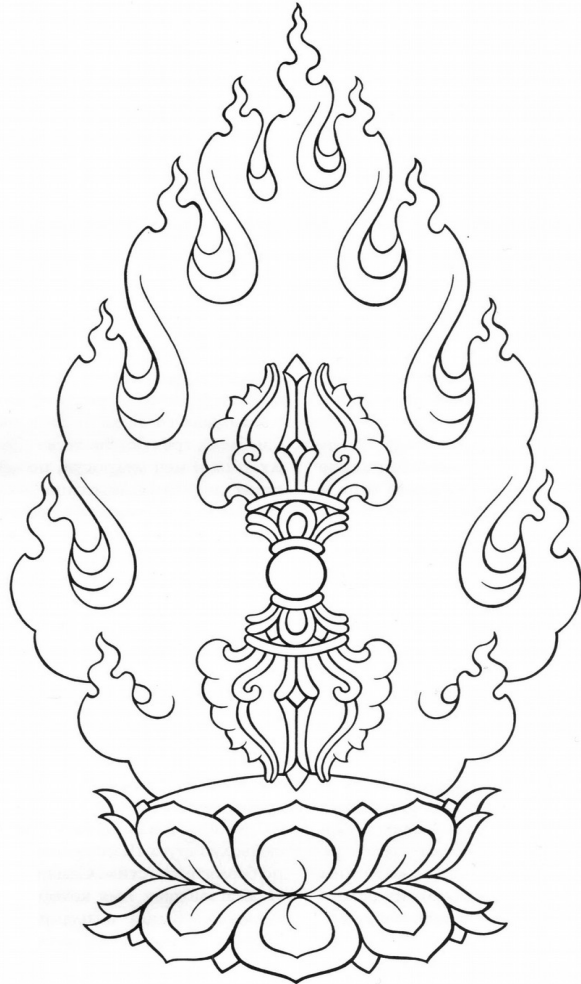


ཚོས་ཉིད་ནམ་མཁའ་འཕྲིན་མཛོད་ལས་མུ་ འཕོ་བ་ཡི་ཤེས་སྒྲོ་འབྱུང་བ་ལྷན་སེམས་སྟེ།

**Сокровищница пространства небесной сферы высшей реальности  
Перенос сознания  
Открытые врата изначальной мудрости**



ན་མོ་གྲུ་རུ་ས་ར་ཉ་ས་ཡི།

*Хвала учителю Сарахе!*

མ་འོངས་བརྒྱུད་འཛིན་རྣམས་ཀྱི་ལམ། འཕེ་བ་ཡི་ཤེས་སྒོ་འབྱེད་སྒོ་ན། ཉམས་ལེན་ཚགས་སུ་རྒྱུད་མཛོད་ཅིག།

*Здесь разъясняется путь держателей передачи будущего, перенос сознания — Открытые врата изначальной мудрости. Пусть же эта практика будет полезна!*

ལས་ཅན་ཐར་ལམ་བཟོད་འདོད་རྣམས། སྤྱངས་བ་སྒོན་དུ་མ་སོང་ན། དུས་ལ་བབ་ཆེ་གྲོལ་མི་འགྱུར། དུས་དང་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ། ཉམས་ལེན་གནད་དང་མི་  
འབྲལ་གཅེས། ས་མ་ཡ།

*Если счастливыцы, желающие следовать по пути освобождения, не осуществляли ранее очищение, то когда придёт время [ухода из жизни], они не станут освобождёнными. Важно постоянно и везде не удаляться от ключевых моментов практики. Сердечные обязательства.*

སྤྱབ་འགོ་སེམས་བསྐྱེད་སྒོན་སོང་ནས། ཟབ་ལམ་ཉམས་སུ་ལེན་པ་ལ།

*Осуществив ранее приход к Прибежищу и зарождение настроя, [следует переходить] к практике глубокого пути.*

ཕན།

སྤྱང་སྲིད་དག་པ་མཁའ་སྲོད་ཞིང་། བདེ་ཆེན་འགྱུར་མེད་བཞོད་པ་རྫོགས།

**ПХАТ**

**хНАНГ СИ ДАГ ПА КхА ЧЁ ЖИНГ  
ДЕ ЧхЕН ГЬЮР МЕ КЁ ПА ДЗОГ**

Пхат!

Чистое явленное бытие — чистая страна Кхеччара. Полностью устанавливается [уровень] неизменного Великого Блаженства.

ཚུ་སྐྱེས་གོ་སར་བཞད་པའི་ཁར། ཉི་མའི་གདན་སྤང་འོད་ཐིག་གྲོང་། རང་ལུས་དོ་རྗེ་རྣལ་འབྱོར་མ།

ལྗང་གསལ་གྱི་ཐོད་ཁ་ལྷོ་གུ། ཞི་འཇུག་དོར་སྐབས་རུས་རྒྱན་གསོལ།

**ЧхУ КЬЕ ГЕ САР ЖЕ ПЕИ КхАР  
НЬИ МЕИ ДЕН ТЕНГ Ё ТхИГ ЛОНГ  
РАНГ ЛЮ ДОРДЖЕ НАЛДЖОРМА  
ДЖАНГ САЛ ДРИ ТхЁ КХА ТЬАМ КА  
ЖИ ДЗУМ ДОР ТАБ РЮ ГЬЕН СОЛ**

В центре раскрывшегося цветка лотоса, рождённого водой, в пространстве капли света поверх сиденья из диска солнца - [пребывает] собственное тело [в форме] Ваджра-йогини. Зеленого цвета, с кинжалом, крышкой черепа и жезлом-кхатангой. С мирной улыбкой, стоит в позе танца, украшенная украшениями из костей.

སྤྱད་དུས་ཡར་གྱི་ཟང་ཐལ་ལམ། སྒོ་ཡི་དྲངས་མ་ཡི་ཤེས་རྩ། དྲང་སྤབ་སྤུམ་གསལ་མཚན་ཉིད་རྫོགས།

དཀར་དམར་མཐིང་ཀའི་ཁ་དོག་འཚོར། མར་སྤྱ་རྒྱང་མཐིལ་གཉིས་སུ་འབགས། ཡར་སྤྱ་སྤྱི་བོར་ཐ་ལེར་རྩུག།

**КУ Ю ЯР ГЬИ ЗАНГ ТхАЛ ЛАМ  
ГО ЙИ ДАНГ МАЙЕ ШЕ ЦА  
ДРАНГ САБ хНУМ САЛ ЦхЕН НЬИ ДЗОГ  
КАР МАР ТхИНГ КЕИ КхА ДОГ ЦхЕР  
МАР хНА КАНГ ТхИЛ НЬИ СУ ГАГ  
ЯР хНА ЧИ ВОР ТхА ЛЕР ЗУГ**

Посреди тела проходит беспрепятственно путь, ведущий вверх. Эта сущность врат [пути] - канал изначальной мудрости. Прямой, светоносный, ясный как [трубка с] маслом, совершенный характеристиками. [Канал] отмеченный белым, красным и синим цветами, пресекается в нижней части

на уровне стоп. Наверху, на самой макушке, открыт широко.

བདེ་སྐྱོད་འཁོར་ལོར་སྐྱོད་མ་ལྔར་། ལྷུལ་པའི་འཁོར་ལོར་སྐྱུན་མ་སེར་། ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་མ་གེད་ཀར་།  
ལོངས་སྐྱོད་འཁོར་ལོར་གོས་དཀར་དམར་། བདེ་ཚེན་འཁོར་ལོར་དབྱིངས་སྤྱུག་མཐིང་།  
ཡི་ཤེས་འཁོར་ལོར་འོག་མིན་ཞིང་། མ་བཅོལ་རྗེས་སྤྲོད་རང་བྱུང་བསྐྱོམ་།

**ДЕ КЬОНГ КхОР ЛОР ДРОЛМА ДЖАНГ  
ТРУЛ ПЕИ КхОР ЛОР ЧЕН МА СЕР  
ЧхЁ КЬИ КхОР ЛОР МА КИ КАР  
ЛОНГ ЧЁ КхОР ЛОР ГЁ КАР МАР  
ДЕ ЧхЕН КхОР ЛОР ЙИНГ ЧхУНГ ТхИНГ  
ЙЕ ШЕ КхОР ЛОР ОГ МИН ЖИНГ  
МА ЦАЛ ДЗОГ ДЕН РАНГ ДЖУНГ ГОМ**

В колесе-чакре, поддерживающей блаженство, находится зеленая Тара (Сьяматара). В колесе-чакре проявления<sup>1</sup> - золотая Лочана. В колесе-чакре Учения<sup>2</sup> - белая Маки. В колесе-чакре удовольствия — красно-белая Пандара. В колесе-чакре Великого Блаженства<sup>3</sup> — синяя Дхатвишвари. В колесе-чакре изначальной мудрости — страна Акаништха. Медитируй на то, что все они проявляются спонтанно, сами по себе, обладая совершенством.

རྐང་མཐིལ་ཐབས་ཤེས་ཐིག་ལེ་ནི་། དཀར་དམར་གསལ་འཚོར་སྐྱུམ་འབྲིལ་འཕར་།  
མ་སར་བྱུ་ཡི་སྐྱོང་ཚམ་། ཡར་འཕར་གསང་བར་ཁ་སྐྱོར་ནས་།  
དབྱིངས་ཀྱི་ཡུམ་ལྷའི་སྤྱུགས་བརྒྱུད་དེ་། གཙུག་རྟོར་འཁོར་ལོར་ཞིང་བཀོད་རྒྱལ་།

**КАНГ ТхИЛ ТхАБ ШЕ ТхИГ ЛЕ НИ  
КАР МАР САЛ ЦхЕР хНУМ ДРИЛ ПхАР  
МА САР ДЖА ЙИ ГО НГА ЦАМ  
ЯР ПхАР САНГ ВАР КхА ДЖОР НЕ  
ЙИНГ КЬИ ЮМ НГЕИ ТхУГ ГЬЮ ДЕ  
ЦУГ ТОР КхОР ЛОР ЖИНГ КЁ ГЬЯЛ**

Капли методов и мудрости в стопах ног — сияют белым и красным [цветом]. Они пульсируют, колеблются и рвутся вверх. Подобные по форме яйцам птицы, они взлетают вверх и сливаются воедино в тайном центре. Слившись воедино, [представляют собой] ум-сущность пяти Матерей пространства [высшей реальности]. Перемещаясь, [единая капля-сущность] переходит в место в колесе-чакре на макушке и [переносится в] Победоносного.

ཕན་ཕན་ཕན་།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

1 Пупочный центр.

2 Сердце.

3 Макушка.

དེ་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི།

Затем следует молитва:

ཀྱི།

ཀུན་བཟང་དྲོ་སེམས་དྲི་ཚེས། དགའ་རབ་ལྷི་སིང་པན་འབྱུང།  
ས་ར་ཉ་དང་གྲུབ་བརྟེན་འབྱུང། ལྷ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
འཕོ་ཆེན་བུམ་སྐྱར་བྱིན་གྱིས་སྐོབས།

**КЪЯИ**

**КЮН ЗАНГ ДОР СЕМ ДОРДЖЕ ЧХЁ  
ГАРАБ ШРИ СЕНГ ПЕМА ДЖУНГ  
САРАХА ДАНГ ДРУБ НЬЕ БУМ  
ЛАМА НАМ ДА СОЛ ВА ДЕБ  
ПХО ЧХЕН БУМ КУР ДЖИН ГЬИ ЛОБ**

Кьяи!

Самантабхадра, Ваджрасаттва, Дхармаваджра!  
Гараб Дордже, Шри Сингха, Падмасамбхава!  
Сараха и сто тысяч, что обрели реализацию!  
С молитвой обращаюсь к Учителям!  
Благословите [на обретение] тела-вазы и [осуществление] великого переноса!

ཚེས་སྐུ་ཡུམ་ཆེན་ནལ་འབྱོར་མ། ཁྲོས་མའི་སྐུ་འཕུལ་མཁའ་སྲོད་འབྱུང།  
ཨ་མ་ཡི་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་ལ། གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱུགས་རྒྱུད་བསྐྱུལ།  
འཇའ་ལུས་ཆེན་པོར་བྱིན་གྱིས་སྐོབས།

**ЧХЁ КУ ЮМ ЧХЕН НАЛДЖОРМА  
ТХРЁ МЕИ ГЬЮ ТХРУЛ КХАНДРО БУМ  
АМА ЙЕ ШЕ ЦХОГЬЯЛ ЛА  
СОЛ ВА ДЕБ СО ТХУГ ГЬЮ КУЛ  
ДЖА ЛЮ ЧХЕН ПОР ДЖИН ГЬИ ЛОБ**

Тело Учения, Великая мать, Йогини!  
Магическое проявление Гневной и сто тысяч [божеств] небес Кхеччара!  
Мать Йеше Цхогьял!  
Молю Вас с настойчивостью!  
Благословите [на обретение] великого радужного тела!

ཟབ་ལམ་འཕོ་བའི་ཚེས་སྐོ་ཕྱིས། དབྱིངས་དང་ཡི་ཤེས་གཉིས་མེད་གྲོང།  
འགྱུར་མེད་བཙན་ས་ཟེན་པར་ཤོག།

**ЗАБ ЛАМ ПХО ВЕИ ЧХЁ ГО ЧХЕ  
ЙИНГ ДАНГ ЙЕ ШЕ НЬИ МЕ ЛОНГ  
ГЬЮР МЕ ЦЕН СА ЗИН ПАР ШОГ**

Откройте врата глубокого пути учения переноса [сознания]!  
Пусть будет обретён уровень пространства недвойственности сферы [высшей реальности] и  
изначальной мудрости, состояние без изменений!

ཕྱི་ལཱ་བདུན་གྱི་ཐ་མས་གཙུག་རྟོག་ཡི་ཤེས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་བསྐྱེས་ཏེ་རྟོག་མེད་ཀྱི་ངང་དུ་མཉམ་པར་བཞག། ཡང་ཡང་སྐྱེས་པའི་རྗེས་སུ་ནམ་མཁའ་ལྗོངས་འདྲིང་ནས་རང་ཉིད་ཡི་ཤེས་

གྱི་མཁའ་འགོར་བཞེངས་ནས་ལུས་ཀྱི་མཚན་སྦྱོར་འདི་ལྟར་བྱའོ།།

*Посредством семикратного произношения слога ПХАТ [сознание] на макушке смешивается с колесом-чакрой изначальной мудрости. Пребывай в равновесии в природе неконцептуальности. Снова и снова производи очищение. В завершении из сферы небесного пространства я возникаю как небесное божество изначальной мудрости. Появившись, должен осуществить дарование подношений тела.*

ཕྱེད།

རང་ཉིད་ཡི་ཤེས་ལྗོངས་མར་ལྔང་། སྐུ་གཡམས་གྱི་གྲུབ་ཚད་ཙམ་གྱིས།

སྤྱང་སྲིད་ཁོབས་པའི་ཞིང་ལྗགས་གཞིར། འདི་ལྟར་མཚོ་རུས་བྲམ་ལྗོངས།

**ПХАТ**

**РАНГ НЬИ ЙЕ ШЕ ТхРЁ МАР ДАНГ**

**ЧхАГ ЙЕ ДРИ ГУГ ЦхЕ ЦАМ ГЪИ**

**хНАНГ СИ КхЕБ ПЕИ ЖИНГ ПАГ ЖИР**

**ША РИ ТхРАГ ЦхО РЮ ДРАМ ТхРЁ**

Я возникаю как Гневная Мать, [божество] изначальной мудрости. [Рассекая] кинжалом в правой руке, на коже, что охватывает явленное бытие, разбрасываю мясо как горы, кровь как море, кости как берега рек.

ཚོལ་ལུག་མར་ལུང་རྒྱ་མཚོ་འགྲིལ། ལྷ་བ་ངད་རྒྱངས་འདོད་སྐུ་འཚར།

ཚོས་དབྱིངས་དང་མཉམ་གྲན་སྦྲོད་དུ། གོ་རོ་ཙན་བྱང་སིམས་བསྐྱེལ།

**ЦхИЛ ЖЮН МАР КхУИ ГЪЯМЦхО КхБИЛ**

**БУ ВА ДАНГ ЛАНГ ДЁ ГУР ЧхАР**

**ЧхЁ ЙИНГ ДАНГ НЪЯМ БхАН хНЁ ДУ**

**ГО РО ЧА НА ДЖАНГ СЕМ КБИЛ**

Посреди океана из жидкого жира и расплавленного сала, возникает из пены и влаги все желаемое. В сосуде из чаши черепа, что равна сфере высшей реальности, возникает субстанция горочаны.

འབྲུ་གསུམ་རུས་པས་བྱིན་བརྒྱབས་ཏེ།

སྐྱུ་གསུང་བྱུགས་ཀྱི་བདུད་རྩི་ལས།

མཚན་སྦྱོར་ནམ་མཁའ་མཉམ་པར་སྦྲེལ།

**ДРУ СУМ НЮ ПЕ ДЖИН ЛАБ ТЕ**

**КУ СУНГ ТхУГ КБИ ДЮ ЦИ ЛЕ**

**ЧхЁ ТРИН НАМ КхА НЪЯМ ПАР ПЕЛ**

Благословляю тремя слогами. Из нектара тела, речи и ума распространяются, охватывая небесное пространство, облака подношений!

ཨོྃ་ཨྎུའི་རྩྭ་གི་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ།

Благослови произнесением слогов **ОМ А ХУМ**.

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

ཀུན་བཟང་རྟོག་སེམས་རྗེ་ཚེས་ཅེ།     དགའ་རབ་ལྷོ་སེང་པརྟ་འབྱུང་ཅེ།  
ས་ར་ཉ་དང་གྲུབ་བརྟེན་འབྱུང་ཅེ།     ལྷོ་གསུམ་བརྟུན་གསུམ་གླ་མ་མཚོ་དེ།

**КЮН ЗАНГ ДОР СЕМ ДОРДЖЕ ЧхЁ  
ГАРАБ ШРИ СЕНГ ПЕМА ДЖУНГ  
САРАХА ДАНГ ДРУБ НЬЕ БУМ  
КУ СУМ ГЬЮ СУМ ЛАМА ЧхЁ**

Самантабхадра, Ваджрасаттва, Дхармаваджра!  
Гараб Дордже, Шри Сингха, Падмасамбхава!  
Сараха и сто тысяч, что обрели реализацию!  
Подношу всё трём Телам и учителям трёх линий передачи!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

གསང་འདུས་མ་ཉམ་ཡ་དང་ཅེ།     དུས་འཁོར་སྐྱུ་འཕྱུལ་གྱི་རྗེ་ཚེ།  
ལྷོ་གསང་དམ་ཚིག་བཀོད་དང་གཏན་ཅེ།     བདེ་མཚོག་བཀའ་བརྟུན་ལ་སོགས་པའི་ཅེ།  
ཡི་དམ་དགྱིལ་ཁོར་ལྷོ་ཚོགས་མཚོ་དེ།     འཁོར་བ་དོང་སྐྱུ་གས་རུས་པར་ཤོག་ཅེ།

**САНГ ДЮ МАХАМАЯ ДАНГ  
ДЮ КхОР ГЬЮ ТхРУЛ КЬЕ ДОРДЖЕ  
ДА САНГ ДАМ ЦХИГ КЁ ДАНГ ДЕН  
ДЕМЧхОГ КА ГЬЕ ЛА СОГ ПЕИ  
ЙИ ДАМ КЬИЛ КхОР хЛА ЦхОГ ЧхЁ  
КхОР ВА ДОНГ ТРУГ НЮ ПАР ШОГ**

Гухьясамаджа, Махамая, Калачакра, Маяджала, Хеваджра, Чандрагухья, Махасамая-ката, Чатухпитха, Чакрасамвара, Восемь Херук и другие божества медитации! Подношу всё собранию божеств мандалы, божествам медитации! Пусть смогу очистить глубины циклического существования!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་དགེ་འདུན་སོགས་ཅེ།     དགོན་མཚོག་སྤྱི་ལུ་མགོན་རྣམས་མཚོ་དེ།  
ཡི་ཤེས་མགོན་པོ་དཔལ་མགོན་སོགས་ཅེ།     མགོན་པོ་ཡོན་ཏན་མགོན་རྣམས་མཚོ་དེ།

**САНГ ГЬЕ ЧхЁ ДАНГ ГЕНДЮН СОГ  
КЁН ЧхОГ СИ ЖУИ ДРЁН НАМ ЧхЁ  
ЙЕ ШЕ ГЁН ПО ПАЛ ГЁН СОГ  
ГЁН ПО ЙОН ТЕН ДРЁН НАМ ЧхЁ**

Подношу всё уважаемым гостям и Драгоценностям, таким как Просветелнный, Учение, Благое Собрание и другие!

Подношу всё гостям качеств, защитникам, таким как Защитник изначальной мудрости, Славный Защитник и другие!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

ལྷ་གཤེན་མ་བདུད་སྲིན་པོ་བཙན་ཅེ།   གནོད་སྲིན་གྲུ་བདུད་གཟའ་དོར་རྒྱལ་ཅེ།  
སྲོགས་སྲོང་དྲིགས་དཔོན་བརྟན་མ་སྲོང་ཅེ།   བཀའ་ཡི་ལྷ་སྲིན་སྲེ་བརྒྱད་མཚོད་ཅེ།

**ХЛА ШИН МА ДЮ СИН ПО ЦЕН  
НЕ ДЖИН ЛУ ДЮ ЗА ДОР ГЪЯЛ  
ЧхОГ КЪОНГ ДРЕГ ПЁН ТЕН МА КЪОНГ  
КА ЙИ ХЛА СИН ДЕ ГЪЕ ЧхЁ**

Подношу всё восьми классам богов и демонов из наставлений, таким как бог Смерти, демоницы, вампиры, духи Цен<sup>4</sup>, якши, демоны-наги, демоны планет, духи Догьял, хранители сторон [света], горделивые дрегпа, владыки [местности], защитницы Тенма!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

རྒྱལ་པོ་པོ་ཉར་པོ་ནག་དང་ཅེ།   ཅི་དམར་འགོང་པོ་པོ་གདོན་སྲེ།  
འཕྲོག་མ་མ་བུ་ལྷ་བརྒྱད་དང་ཅེ།   བྱིས་པའི་གདོན་ཆེན་བཙོ་ལྷ་མཚོད་ཅེ།

**ГЪЯЛ ПО ПЕХАРПЕ НАГ ДАНГ  
ЦИ МАР ГОНГ ПО ПХО ДЁН ДЕ  
ТхРОГ МА МА БУ НГА ГЪЯ ДАНГ  
ДЖИ ПЕИ ДЁН ЧхЕН ЧО НГА ЧхЁ**

Подношу всё царю чёрному Пехару, классу мужских демонов, духам Гонгпо и Цимар, якшини, пятистам матерям и сыновьям, пятнадцати великим демонам, что вредят детям!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

སྐབ་འདྲི་དམ་སྲི་ཡུལ་འདྲི་དང་ཅེ།   ཟོ་དོར་གཉན་དང་གྲོལ་འདྲི་དང་ཅེ།  
དྲི་བ་གནས་གདོན་ལུས་གདོན་བཙམ་ཅེ།   སྤང་ཞིང་སྲིད་པའི་ལྷ་འདྲི་ལ་ཅེ།  
གང་ལ་གང་མཁའི་འདོད་ཡོན་སྲིན་ཅེ།   ལྷ་གཟའ་མེད་པར་ཉལ་ཐོབ་ཐོལ་ཅེ།

**ГАБ ДРЕ ДАМ СИ ЮЛ ДРЕ ДАНГ  
ЗО ДОР НЪЯН ДАНГ ДРОНГ ДРЕ ДАНГ  
ДРИ ЗА НЕ ДЁН ЛЮ ДЁН ЧЕ  
ХНАНГ ЖИНГ СИ ПЕИ ХЛА ДРЕ ЛА  
ГАНГ ЛА ГАНГ КхОИ ДЁ ЙОН ДЖИН  
ХЛАГ МА МЕ ПАР ХАБ ТхОБ РОЛ**

Привидения, нарушители сердечных обязательств, демоны местности, защитники местности, божества местности, духи селений, гандхарвы, демонические силы местности и демоны тела! Всем богам и демонам явленного бытия дарую желанные объекты [для органов чувств], все, что необходимо!

Проглотите всё без остатка и радуйтесь!

4 Духи, вызывающие болезни.

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

དམྱལ་བ་ཡི་དྲགས་དྲུང་འགོ་མི། ལྷ་དང་ལྷ་མིན་བར་དོ་བ།  
ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་མཚོན་ཅེ། ཐམས་ཅད་དོམས་ཤིང་དགའ་མགུར་ཚོམས།  
སྤྱིན་པའི་ཕ་རོལ་ཕྱིན་གྱུར་ནས། ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ཤོག།

**НЬЯЛ ВА ЙИДАГ ДЮ ДРО МИ  
хЛА ДАНГ хЛАМИН БАР ДО ВА  
КхАМ СУМ СЕМ ЧЕН ТхАМ ЧЕ ЧхЁ  
ТхАМ ЧЕ НГОМ ШИНГ ГА ГУР ЦхИМ  
ДЖИН ПЕИ ПхА РОЛ ЧхИН ГБЮР НЕ  
ЦхОГ НБИ ЙОНГ СУ ДЗОГ ПАР ШОГ**

Делаю подношения всем живым существам трёх сфер, таким как адские существа, голодные души, животные, люди, боги и асуры и те кто пребывает в промежуточном состоянии!  
Все удовлетворены и удовольствуются счастьем!  
Пусть явив Совершенство Даяния, завершатся полностью два накопления!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

ལྷག་མ་ལྷོང་གོལ་བདུད་རྩི་ཡིས། འོ་ན་ཡོང་གླུག་དང་ཞ་བོ་དང་།  
ཁས་ཞན་དབང་རྒྱུ་ཐམས་ཅད་མཚོན་ཅེ། སྤྱག་བསྐྱེད་རྒྱུ་འབྲས་དང་བྲལ་ནས།  
བདེ་ཚེན་དག་པའི་རྫོང་དུ་འཕོས། སྐད་ཅིག་རྫོགས་སངས་རྒྱས་གྱུར་ཅིག།

**хЛАГ МА НЬОНГ ДРОЛ ДЮ ЦИ ЙИ  
ЁН ЛОНГ КУГ ДАНГ ЖА ВО ДАНГ  
КхЕ ЖЕН ВАНГ ЧхУНГ ТхАМ ЧЕ ЧхХЁ  
ДУГ хНГАЛ ГБЮ ДРЕ ДАНГ ДРАЛ НЕ  
ДЕ ЧхЕН ДАГ ПЕИ ЛОНГ ДУ ПхЁ  
КЕ ЧИГ ДЗОГ САНГ ГЪЕ ГБЮ ЧИГ**

В завершении нектаром, что освобождает переживанием, делаю подношения всем скромным, обладающим малыми способностями, калекам, слепым, глухим и немым!  
Пусть освободившись от страдания, причины и плода, перенесутся в сферы чистого Великого Блаженства! Пусть мгновенно станут совершенным Просветлённым!

ཕན་ཕན་ཕན་ཅེ།

**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**



མཚོན་བྱ་ཚོན་བྱེད་མཚོན་ཡུལ་བཅས་མེ་ལམ་སང་བཞིན་རང་ངོས་སངས་མེས་ཉིད་སྐྱེ་འགགས་འགྲུར་མེད་དང་ལཱོར་གསུམ་དམིགས་མེད་དབྱིངས་སུ་ཨམ་ཅེ་  
**ЧхĚ ДЖА ЧхĚ ДЖЕ ЧхĚ ЮЛ ЧЕ**  
**МИ ЛАМ СЕ ЖИН РАНГ НГОР САНГ**  
**ЧхĚ НЬИ КЪЕ ГАГ ГЪЮР МЕ ДАНГ**  
**КхОР СУМ МИГ МЕ ЙИНГ СУ А**

Даяние, тот кто его осуществляет и сам дар — подобны проявлению во сне. Мой лик — Просветлённый! [Всё растворяется] в высшей реальности, что не имеет рождения и уничтожения, и сфере [высшей реальности], что вне видения трёх сфер бытия!  
 А!

**ཕཎ་ཕཎ་ཕཎ་མེ**  
**ПХАТ ПХАТ ПХАТ**

འདི་ནི་གསེང་ལམ་འཕོ་བའི་ལུང་ཉམས་སུ་ལེན་པའི་གང་ཟག་རྣམས་ཐབས་མཚོག་ཟབ་མོ་འདིས་གོ་ལ་འགྲུར་རྒྱུ་དུ་ཉམས་སུ་ལེན་བྱེད་པའི་བྱུང་ཚུ་འདིར་གོ་ལ་བམ་ཐོབ་ནུང་ཕ་ཡིས་བསྐྱེས་སོ་སྐལ་ལྷན་རྣམས་སུ་ས་མ་ཡུང་།

Это — текст переноса сознания, секретный путь. Лица, что осуществляют практику, освободятся посредством этого глубокого и высшего метода. Сын, что осуществляет практику ежедневно, освободится в этой жизни. Если не обретёт [освобождения], то отец обманывает его. Сердечные обязательства для обладающих судьбой.

**གཟམ་བུ་བུ་བྱ་གི་སྐྱེ་གྲིས་སྐྱེད་སུངས་འགྲུབ་དང་བཞུགས་གཉན་པོའི་རྒྱུ་བདམ་མེས་མེ**

Да будет охраняться ядовитым Лезвием демона Раху! Печать Учения и могущественных слов! Отметка символом.

ཞེས་པ་འདི་ཡང་གསལ་ལ་རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་གྲོལ་ཡངས་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་པ་རིག་འཛིན་དོན་རྒྱུ་ལོད་རྩལ་གྲིས་ཚོས་ཉིད་ནམ་མཁའི་གྲོལ་མཚོད་ལས་བལྟས་ཏེ་དག་པར་ཕབ་པའི་ཡི་གེ་པ་ནི་སྐྱེ་ཡི་བརྗེ་པ་རྣམས་ལོ།། དགའོ། དགའོ། དགའོ།

Сказанное было явлено из небесной сокровищницы пространства небесной шири высшей реальности держателем ведения Дордже Тхроло Цалом, йогиним небесного пространства обширной сферы ясного света Великого Совершенства. Будучи записанным, чистейшие строфы представлены Бандхе Пема из Га.  
 Удача! Благо! Благо! Благо!